



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

Brusel, 16. září 2005

12242/05

PTS A 39

SEZNAM BODŮ „A“

Zasedání: 2677. zasedání RADY EVROPSKÉ UNIE
(Zemědělství a rybolov)

Datum: Brusel, pondělí 19. září a úterý 20. září 2005

1. Přijetí nařízení Rady o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV) (LA)
8688/05 AGRI 128 AGRISTR 24 CADREFIN 99
+ COR 1 (es)
+ COR 2 (da)
12188/05 AGRI 223 AGRISTR 35 CADREFIN 172 OC 623
+ ADD 1 REV 1
+ ADD 2
schváleno Zvláštním výborem pro zemědělství dne 5. 9. 2005 na základě politické dohody Rady ve složení pro zemědělství a rybolov dne 20. 6. 2005
2. Přijetí nařízení Rady, kterým se mění nařízení (EHS) č. 2092/91 o ekologickém zemědělství a k němu se vztahujícím označování zemědělských produktů a potravin (LA)
12003/05 AGRILEG 117 OC 588
12018/05 AGRILEG 118 OC 591
schváleno Zvláštním výborem pro zemědělství dne 6. 6. 2005

3. Přijetí rozhodnutí Rady o uzavření dohody ve formě výměny dopisů o prozatímním používání Protokolu, kterým se na období od 1. ledna 2005 do 31. prosince 2010 stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle Dohody mezi Evropským hospodářským společenstvím a Komorskou federativní islámskou republikou o rybolovu při pobřeží Komor (LA+P)
11449/05 PECHE 156 OC 563
+ ADD 1 REV 1
11445/05 PECHE 153 OC 564
+ COR 1
+ REV 1 (lv)
schváleno Coreperem (část I) dne 7. 9. 2005
4. Přijetí nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 850/98, pokud jde o ochranu hlubinných korálových útesů před účinky vlečení sítí v některých oblastech Atlantského oceánu (LA+P)
12013/05 PECHE 172 OC 589
+ COR 1 (fr, de, it, nl, el, es, sv)
+ ADD 1
+ ADD 1 COR 1 (fr, de, it, nl, el, es, fi, sv, hu)
12014/05 PECHE 173 OC 590
+ COR 1 (da)
schváleno Coreperem (část I) dne 7. 9. 2005
5. Návrh rozhodnutí Rady o obecných ustanoveních pro provádění článku 45a služebního řádu
- Přijetí
11026/1/05 REV 1 STAT 13 FIN 260 OC 526
9804/1/05 REV1 STAT 8 FIN 198
+ REV 1 COR 1 (fr)
+ REV 2 (cs)
schváleno Coreperem (část I) dne 7. 9. 2005
6. Návrh rozhodnutí Rady o zmocnění zástupce generálního tajemníka k vydávání průkazů úředníkům generálního sekretariátu Rady
- Přijetí
11046/05 STAT 14 FIN 263 OC 531
10933/05 STAT 12 FIN 254 OC 519
schváleno Coreperem (část I) dne 7. 9. 2005

7. Písemné otázky předložené Radě členy Evropského parlamentu
- a) č. 2607/04 - Erik MEIJER:
„Rovnocenné postavení většinových jazyků v jednotlivých oblastech EU a důsledky pro obyvatele vícejazyčných členských států s jazykovými hranicemi“
10957/05 PE-QE 522
 - b) č. 810/05 - Mario BORGHEZIO:
„Nepřijatelné vyřazení italského jazyka z tiskových konferencí zástupců Komise“
10959/05 PE-QE 523
 - c) č. 913/05 - Cristiana MUSCARDINIOVÁ:
„Ochrana italského jazyka“
10960/05 PE-QE 524
 - d) č. 1123/05 - Mario BORGHEZIO:
„Zaplavení evropského trhu čínským textilem: jaká bude iniciativa EU?“
11136/05 PE-QE 529
 - e) č. 1258/05 - Erik MEIJER:
„Odložené zahájení jednání o přistoupení k EU s Chorvatskem, plánované na 17. března 2005, a negativní dopad na mír a sjednocení na Balkáně“
10961/05 PE-QE 525
 - f) č. 1414/05 - Hélène GOUDINOVÁ:
„Opatření pro boj proti terorismu“
10962/05 PE-QE 526
 - g) č. 1529/05 - Daniel VARELA SUANZES-CARPEGNA:
„Dohoda o rybolovu mezi EU a Marokem“
10581/05 PE-QE 483
 - h) č. 1537/05 - Daniel VARELA SUANZES-CARPEGNA:
„Přechodné období pro Fond soudržnosti“
11137/05 PE-QE 530
 - i) č. 1639/05 - Renato BRUNETTA:
„Prohlášení komisaře Joaquima Almunii o veřejných financích Itálie“
10442/05 PE-QE 463
 - j) č. 1665/05 - David MARTIN:
„Duchovní Hamid Pourmand a právo na změnu náboženského vyznání“
10438/05 PE-QE 459
 - k) č. 1724/05 - Mario BORGHEZIO:
„Sledování jaderných dodávek do Íránu Evropskou unií“
10439/05 PE-QE 460
 - l) č. 1790/05 - Gay MITCHELL:
„Zabavení penzionu, který vlastní Súdánská episkopální církev (ECS)“
10440/05 PE-QE 461
schváleno Coreperem (část I) dne 20. 7. 2005

8. Písemné otázky předložené Radě členy Evropského parlamentu
- a) č. 0706/05 - Frank VANHECKE:
„Organizace pro lidská práva v Turecku“
11199/05 PE-QE 531
 - b) č. 1523/05 - James ALLISTER:
„Nezávislé protestantské církve v Eritreji“
10585/05 PE-QE 486
 - c) č. 1603/05 - Manuel MEDINA ORTEGA:
„Daňová harmonizace a ochrana občanů“
10546/05 PE-QE 471
 - d) č. 1620/05 - Rebecca HARMSOVÁ:
„Dohoda mezi Maďarskem a Ruskem o převozu radioaktivního odpadu“
10497/05 PE-QE 469
 - e) č. 1621/05 - Antonio DE POLI:
„Nesouhlas se změnou rámcového zákona č. 266/91 a vyplývajícím krácením financování v dobrovolnickém sektoru“
10557/05 PE-QE 473
 - f) č. 1652/05 - Graham WATSON:
„Trest smrti v Singapuru“
10496/05 PE-QE 468
 - g) č. 1679/05 - Helmuth MARKOV:
„Trasa německé dálnice A 14“
10656/05 PE-QE 501
 - h) č. 1684/05 - Mario BORGHEZIO:
„Naléhavá a účinná opatření proti pašování tabáku z Číny“
10593/05 PE-QE 488
 - i) č. 1687/05 - Rebecca HARMSOVÁ:
„Nelegální omezování svobody Dr. Mordechaie Vanunua a porušení Mezinárodního paktu o občanských a politických právech“
10495/05 PE-QE 467
 - j) č. 1732/05 - John BOWIS:
„Polisario“
10582/05 PE-QE 484 + COR 1
 - k) č. 1747/05 - Christine DE VEYRACOVÁ:
„Nákup amerických letadel Polskem“
10494/05 PE-QE 466
 - l) č. 1775/05 - Edite ESTRELOVÁ a Emanuel FERNANDES:
„Evropská licence pro posádku letadel“
10653/05 PE-QE 500
 - m) č. 1801/05 - Jana BOBOŠIKOVÁ:
„Ratifikace Smlouvy o Ústavě pro Evropu“
10619/05 PE-QE 489
 - n) č. 1803/05 - Jana BOBOŠIKOVÁ:
„Spotřební daň z nešumivých vín“
10545/05 PE-QE 470

- o) č. 1875/05 - Geoffrey VAN ORDEN:
„Severní Kypr“
10738/05 PE-QE 508
- p) č. 1903/05 - Salvatore TATARELLA:
„Transparentnost Evropské centrální banky (ECB)“
10939/05 PE-QE 520
- q) č. 1908/05 - Cristiana MUSCARDINIOVÁ:
„Afghánistán“
10853/05 PE-QE 517
- r) č. 2001/05 - Mario BORGHEZIO:
„Evropa se musí bránit před čínskou hospodářskou špionáží“
10742/05 PE-QE 512
- s) č. 2024/05 - Ivo BELET:
„Stížnosti týkající se volného pohybu sportovců a sportovkyň“
10558/05 PE-QE 474
- t) č. 2045/05 - Maria MATSOUKAOVÁ:
„Rekordní výkon čínského vývozu a velmi špatné pracovní podmínky čínských pracovníků“
10741/05 PE-QE 511
- u) č. 2060/05 - Umberto GUIDONI:
„GMO firmy Monsanto - zdravotní riziko“
10852/05 PE-QE 516
- v) č. 2071/05 - Margrietus VAN DEN BERG a Jan WIERSTMA:
„Situace severokorejských uprchlíků v Číně“
10580/05 PE-QE 482
- w) č. 2076/05 - Bart STAES:
„Situace čečenských uprchlíků v Gruzii“
10739/05 PE-QE 509
- x) č. 2088/05 - Eija-Riitta KORHOLAHOVÁ:
„Přistoupení Bulharska k Evropské unii“
10579/05 PE-QE 481
- y) č. 2166/05 - Georgios KARATZAFERIS:
„Odmítnutí evropské ústavy Francií a Nizozemskem“
11104/05 PE-QE 528
- z) č. 2235/05 - Hélène GOUDINOVÁ:
„Ústava EU“
10740/05 PE-QE 510
- aa) č. 2240/05 - Amalia SARTORIOVÁ:
„Vydávání bankovek v hodnotě 1 a 2 EUR“
10737/05 PE-QE 507
schváleno Coreperem (část I) dne 2. 9. 2005

- 9. Evropský hospodářský a sociální výbor
 - Jmenování Hervého COUPEAUA (FR)
10637/05 CES 52 JUR 285
10638/05 CES 53
schváleno Coreperem (část I) dne 20. 7. 2005

10. Poradní výbor pro volný pohyb pracovníků
- a) jmenování Raphaella SCERRIHO namísto odstupující maltské řádné členky Amandy MAGRIOVÉ
 - b) jmenování Janji ROMIHOVÉ namísto odstupující slovinské řádné členky Staši BALOHOVÉ-PLAHUTNIKOVÉ
 - c) jmenování Viery KUSEDOVÉ namísto odstupujícího slovenského řádného člena Pavola JUHÁSA
 - d) jmenování Pavola JUHÁSA namísto odstupující slovenské náhradnice Ľubici GAJDOŠOVÉ
- 10877/05 SOC 299
schváleno Coreperem (část I) dne 14. 9. 2005
11. Poradní výbor pro sociální zabezpečení migrujících pracovníků
- a) jmenování Daniely PIVOVAROVÉ namísto odstupující slovenské řádné členky Natálie DIANIŠKOVÉ
 - b) jmenování Jaroslava KOVÁČE namísto odstupující slovenské náhradnice Daniely PIVOVAROVÉ
- 10878/05 SOC 300
+ COR 1
schváleno Coreperem (část I) dne 14. 9. 2005
12. Poradní výbor pro sociální zabezpečení migrujících pracovníků
- jmenování řeckých členů a náhradníků
- 11289/05 SOC 310
schváleno Coreperem (část I) dne 14. 9. 2005
13. Poradní výbor pro bezpečnost a zdraví při práci
- jmenování Igora ANTAUERA namísto odstupující slovinské řádné členky Azry SERAŽINOVÉ
- 11321/05 SOC 311
schváleno Coreperem (část I) dne 14. 9. 2005
14. Postoj Společenství v rámci Smíšeného výboru ES-ESVO „Zjednodušení formalit ve zbožíovém styku“ s cílem přijmout návrh rozhodnutí Smíšeného výboru ES-ESVO „Zjednodušení formalit ve zbožíovém styku“ č. 1/2005, kterým se Rumunsko vyzývá k přistoupení k Úmluvě ze dne 20. května 1987 o zjednodušení formalit ve zbožíovém styku
- Přijetí
- 11654/05 CID 21 UD 92 AELE 21 PECOS 41
11655/05 CID 22 UD 93 AELE 22 PECOS 42
schváleno Coreperem (část I) dne 14. 9. 2005

15. Postoj Společenství v rámci Smíšeného výboru ES-ESVO „Společný tranzit“ s cílem přijmout návrh rozhodnutí č. 5/2005 Smíšeného výboru ES-ESVO, kterým se Rumunsko vyzývá k přistoupení k Úmluvě ze dne 20. května 1987 o společném tranzitním režimu
- Přijetí
11656/05 CID 23 UD 94 AELE 23 PECOS 43
11657/05 CID 24 UD 95 AELE 24 PECOS 44
schváleno Coreperem (část I) dne 14. 9. 2005
16. Postoj Společenství v rámci Smíšeného výboru ES-ESVO „Společný tranzit“ s cílem přijmout návrh rozhodnutí č. 6/2005 Smíšeného výboru ES-ESVO, kterým se mění Úmluva ze dne 20. května 1987 o společném tranzitním režimu
- Přijetí
11658/05 CID 25 UD 96 AELE 25 PECOS 45
+ COR 1 (pt)
+ REV 1 (lt)
11659/05 CID 26 UD 97 AELE 26 PECOS 46
schváleno Coreperem (část I) dne 14. 9. 2005
17. Výbor regionů
a) Jmenování dvou členů a čtyř náhradníků (IE)
10456/05 CDR 95 JUR 275
10476/05 CDR 96
b) Jmenování tří členů a pěti náhradníků (IT)
10479/05 CDR 98 JUR 276
10481/05 CDR 99
c) Jmenování dvou členů a jednoho náhradníka (EE)
10709/05 CDR 104 JUR 288
+ COR 1
10710/05 CDR 105
schváleno Coreperem (část II) dne 20. 7. 2005
d) Jmenování Ireny MAJCENOVÉ (náhradnice, SI)
10540/05 CDR 101 JUR 280
10541/05/1/05 CDR 102 REV 1
e) Jmenování jednoho člena a jednoho náhradníka (MT)
11057/05 CDR 113 JUR 321
11054/05 CDR 111
schváleno Coreperem (část II) dne 7. 9. 2005
18. Doporučení Komise Radě ke zmocnění Komise k zahájení jednání o nové dohodě o obchodu s textilními výrobky mezi ES a Běloruskou republikou
10356/05 TEXT 25 NIS 86 COEST 96 OC 446 **RESTREINT UE**
schváleno Coreperem (část II) dne 20. 7. 2005

19. Doporučení Radě ohledně schválení šifrovacího zařízení (Capucine) zhodnoceného druhou stranou
11649/05 CSC 59
přijato Coreperem (část II) dne 7. 9. 2005
20. Doporučení Radě ohledně schválení šifrovacího zařízení (SINA BOX P) zhodnoceného druhou stranou
11653/05 CSC 60
přijato Coreperem (část II) dne 7. 9. 2005
21. Společný postoj Rady 2005/ /SZBP, kterým se rozšiřuje společný postoj Rady 2004/661/SZBP o omezujících opatřeních vůči některým představitelům Běloruska
11714/05 PESC 724 COEST 131 OC 579
11715/05 PESC 725 COEST 132 OC 580
schváleno Coreperem (část II) dne 14. 9. 2005
22. Návrh rozhodnutí Rady o výměně informací a spolupráci v oblasti teroristických trestných činů
11259/05 CRIMORG 71 ENFOPOL 92 EUROPOL 26 EUROJUST 41 OC 549
+ COR 1
+ COR 2 (da)
+ REV 1 (sk)
11918/05 CRIMORG 83 ENFOPOL 104 EUROPOL 30 EUROJUST 57 OC 585
+ COR 1
schváleno Coreperem (část II) dne 7. 9. 2005
23. Návrh rozhodnutí Rady o zřízení Evropské policejní akademie (EPA)
10534/1/05 REV 1 ENFOPOL 81 OC 457
10040/1/05 REV 1 ENFOPOL 73 OC 448
schváleno Coreperem (část II) dne 20. 7. 2005
24. Návrh rozhodnutí Rady o podpisu Dohody mezi Evropským společenstvím a Dánským královstvím rozšiřující na Dánsko působnost nařízení Rady (ES) č. 1348/2000 o doručování soudních a mimosoudních písemností ve věcech občanských a obchodních v členských státech (LA)
11035/05 JUSTCIV 136 OC 528
10723/05 JUSTCIV 127 OC 484
+ REV 1 (cs)
+ REV 2 (lv)
schváleno Coreperem (část II) dne 20. 7. 2005

25. Návrh rozhodnutí Rady o podpisu dohody mezi Evropským společenstvím a Dánským královstvím rozšiřující na Dánsko působnost nařízení Rady (ES) č. 44/2001 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech (LA)
11036/05 JUSTCIV 137 OC 529
10725/05 JUSTCIV 128 OC 486
+ COR 1 (sv)
+ COR 2 (de)
+ COR 3 (de)
+ REV 1 (cs)
schváleno Coreperem (část II) dne 20. 7. 2005
26. Rozhodnutí Rady o uzavření Protokolu k Evropsko-středomořské dohodě mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Egyptskou arabskou republikou na straně druhé s ohledem na přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky k Evropské unii
5099/05 EG 1
5100/05 EG 2
+ COR 1 (nl)
+ COR 2 (pt)
schváleno Coreperem (část II) dne 20. 7. 2005
27. Návrh rozhodnutí Rady o uzavření Protokolu k Evropsko-středomořským dohodám s ohledem na přistoupení deseti nových států k EU
- a) Maroko
12061/05 MED 24 MA 18 OC 595
9649/05 MA 12 OC 387
- b) Jordánsko
12063/05 MED 25 RHJ 7 OC 597
5092/05 RHJ 2 OC 405
- c) Tunisko
12065/05 MED 26 TU 12 OC 599
9648/05 TU 9 OC 386
schváleno Coreperem (část II) dne 14. 9. 2005
28. Vztahy s Marokem
- Přijetí rozhodnutí Rady o postoji, který má Společenství a jeho členské státy zaujmout v Radě přidružení, zřízené Evropsko-středomořskou dohodou zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Marockým královstvím na straně druhé, pokud jde o přijetí doporučení k provádění akčního plánu EU-Maroko v pozměněném znění
11506/05 MA 16
schváleno Coreperem (část II) dne 14. 9. 2005

29. Přístup veřejnosti k dokumentům
- potvrzující žádost 33/c/03/05
11623/05 INF 139 API 100 JUR 348
schváleno Coreperem (část II) dne 14. 9. 2005
30. Návrh nařízení Rady o zrušení celní kvóty na dovoz rozpustné kávy spadající do kódu KN 2101 11 11
- 11112/1/05 REV 1 COMER 83 WTO 117 AMLAT 55 OC 538
11114/05 COMER 84 WTO 118 AMLAT 56 OC 539
schváleno Coreperem (část II) dne 14. 9. 2005
31. Přijetí právních aktů pro postup při nadměrném schodku
- Rozhodnutí Rady o existenci nadměrného schodku v Portugalsku vypracované v souladu s čl. 104 odst. 6 Smlouvy
 - Doporučení Rady Portugalsku za účelem odstranění nadměrného schodku veřejných financí v souladu s čl. 104 odst. 7 Smlouvy
12071/05 ECOFIN 281 UEM 182
12069/05 ECOFIN 279 UEM 180
12070/05 ECOFIN 280 UEM 181
+ COR 1 (fi)
schváleno Coreperem (část II) dne 14. 9. 2005

o
o o

Body pro veřejnou rozpravu

32. Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o přeshraničních fúzích kapitálových společností **(LA+P) (první čtení)**
- Přijetí legislativního aktu
PE-CONS 3632/05 DRS 15 SOC 243 CODEC 438 OC 353
+ COR 1 (fi)
+ COR 2 (en)
+ COR 3 (hu)
+ COR 4 (it)
+ COR 5 (mt)
+ COR 6 (pt)
+ COR 7 (sl)
+ COR 8 (cs)
+ REV 2 (pl)
+ REV 3 (lt)
+ REV 4 (de)
+ REV 4 COR 1 (de)
11444/05 CODEC 648 DRS 21 SOC 318
+ ADD 1
schváleno Coreperem (část I) dne 14. 9. 2005
33. Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o schvalování typu motorových vozidel z hlediska jejich opětne použitelnosti, recyklovatelnosti a využitelnosti a o změně směrnice Rady 70/156/EHS **(LA) (první čtení)**
- Přijetí legislativního aktu
PE-CONS 3634/05 ENT 63 ENV 257 CODEC 447 OC 359
+ COR 1 (de)
+ REV 1 (lt)
11467/05 CODEC 653 ENT 103 ENV 370
schváleno Coreperem (část I) dne 14. 9. 2005
34. Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o sbližování právních předpisů členských států týkajících se opatření proti emisím plyných znečišťujících látek a znečišťujících částic ze vznětových motorů vozidel a emisím plyných znečišťujících látek ze zážehových motorů vozidel poháněných zemním plynem nebo zkapalněným ropným plynem **(LA+P) (první čtení)**
- Přijetí legislativního aktu
PE-CONS 3617/05 ENT 44 ENV 169 CODEC 274 OC 230
11468/05 CODEC 654 ENT 104 ENV 371
+ ADD 1
schváleno Coreperem (část I) dne 14. 9. 2005

35. Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o omezení uvádění na trh a používání toluenu a trichlorbenzenu **(LA) (první čtení)**
- Přijetí legislativního aktu
PE-CONS 3626/05 ENT 60 ENV 230 CODEC 395 OC 308
+ REV 1 (en)
+ REV 2 (fr)
+ REV 3 (nl)
+ REV 4 (sl)
11464/05 CODEC 652 ENT 102 ENV 369
schváleno Coreperem (část I) dne 14. 9. 2005
36. Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se v důsledku přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska k Evropské unii mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 o zavedení společné klasifikace územních statistických jednotek (NUTS) **(LA+P) (první čtení)**
- Přijetí legislativního aktu
PE-CONS 3622/05 STATIS 47 ECO 56 UD 44 CODEC 374 OC 302
11462/05 CODEC 651 STATIS 74 ECO 89 UD 86
+ ADD 1
schváleno Coreperem (část I) dne 14. 9. 2005
37. Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o předcházení zneužití finančního systému k praní peněz, včetně financování terorismu (LA + P) [první čtení]
- Přijetí legislativního aktu
PE-CONS 3631/05 EF 14 ECOFIN 173 CRIMORG 48 CODEC 435 OC 351
+ COR 1
+ COR 2 (pl)
+ REV 1 (sv)
+ REV 1 COR 1 (sv)
+ REV 2 (fr)
+ REV 2 COR 1 (fr)
+ REV 2 COR 2 (fr)
+ REV 3 (pt)
+ REV 4 (de)
+ REV 4 COR 1 (de)
11443/05 CODEC 647 EF 27 ECOFIN 253 CRIMORG 78
+ ADD 1
schváleno Coreperem (část II) dne 14. 9. 2005
-